



**VERENIGDE VERGADERING
VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

**Bulletin van de interpellaties
en mondelinge vragen**

**Verenigde commissies voor de
gezondheid en de sociale zaken**

**VERGADERING VAN
DONDERDAG 6 MEI 2004**

**ASSEMBLÉE RÉUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE COMMUNE**

**Bulletin des interpellations et
des questions orales**

**Commissions réunies de la
santé et des affaires sociales**

**RÉUNION DU
JEUDI 6 MAI 2004**

Het **Bulletin van interpellaties en mondelinge vragen** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Le **Bulletin des interpellations et questions orales** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

INHOUD**Mondelinge vraag**

✍ van mevrouw Brigitte Grouwels

2

aan de heren Eric Tomas en Guy Vanhengel,
leden van het Verenigd College bevoegd voor
het beleid inzake bijstand aan personen,

betreffende "de schorsingen, uitgesproken
door de Vice-Gouverneur".

(Sprekers: mevrouw Brigitte Grouwels, de
heer Guy Vanhengel, Lid van het Verenigd
College)

SOMMAIRE**Question orale**

✍ de Mme Brigitte Grouwels

2

à MM. Eric Tomas et Guy Vanhengel,
membres du Collège réuni compétents pour la
politique d'aide aux personnes,

concernant "les suspensions prononcées par le
Vice-Gouverneur".

(Orateurs: Mme Brigitte Grouwels, M. Guy
Vanhengel, Membre du Collège réuni)

*Voorzitter: de heer Jean-Luc Vanraes, Voorzitter.
Présidence de M. Jean-Luc Vanraes, Président.*

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW BRIGITTE GROUWELS AAN DE HEREN ERIC TOMAS EN GUY VANHENGEL, LEDEN VAN HET VERENIGD COLLEGE BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN,

betreffende "de schorsingen, uitgesproken door de Vice-Gouverneur".

De Voorzitter.- Mevrouw Brigitte Grouwels heeft het woord.

Mevrouw Brigitte Grouwels.- Naar aanleiding van een antwoord van de federale Minister van Binnenlandse Zaken op een vraag van een senator over de schorsingen door de Vice-Gouverneur, verwijst de Minister voor het antwoord naar de bevoegde overheden, namelijk de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Daarom had ik graag een antwoord op volgende vragen. Kunt u mij voor elk van de volgende jaren (1998,1999, 2000, 2001, 2002 en 2003) het aantal schorsingen die de vice-gouverneur heeft uitgesproken meedelen? Gelieve hierbij de opdeling te maken per OCMW en per publiek ziekenhuis, alsook de indeling per taalgroep en per personeelscategorie. Ik denk onder meer aan het vaste personeel, tijdelijk personeel, contractuelen, Gesco's, stagiairs, zelfstandige geneesheren, enz.

Kunt u tevens het procentueel aandeel aangeven van de schorsingen op het totaal van de genomen beslissingen per OCMW en per openbaar ziekenhuis? Hoeveel vernietigingen zijn er gevolgd op de schorsingen, volgens de opdeling

QUESTION ORALE DE MME BRIGITTE GROUWELS A MM. ERIC TOMAS ET GUY VANHENGEL, MEMBRES DU COLLEGE REUNI COMPETENTS POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES,

concernant "les suspensions prononcées par le Vice-Gouverneur".

M. le Président.- Mme Brigitte Grouwels a la parole.

Mme Brigitte Grouwels (en néerlandais).- *En réponse à la question d'un sénateur sur les suspensions prononcées par le Vice-Gouverneur, le Ministre fédéral des Affaires Intérieures s'en réfère aux autorités compétentes, à savoir la Région de Bruxelles-Capitale et le collège réuni de la Commission Communautaire Commune.*

Pour cette raison, je souhaite obtenir une réponse aux questions suivantes : pouvez-vous me faire part du nombre de suspensions prononcées par le Vice-Gouverneur pour chacune des années suivantes (1998,1999, 2000, 2001, 2002 en 2003) ?

Pouvez-vous nous donner à ce propos la clef de répartition par CPAS et par hôpital public, ainsi que la classification par groupe et par catégorie de personnel? Je pense entre autre au personnel permanent, au personnel temporaire, aux contractuels, aux ACS, stagiaires, médecins indépendants, etc.

Pouvez-vous en même temps nous indiquer le pourcentage de la quote-part des suspensions sur le total des décisions prises par CPAS et par

die ik in mijn eerste vraag heb gemaakt?

De Voorzitter.- De heer Guy Vanhengel, Minister, heeft het woord.

De heer Guy Vanhengel, Minister.- Ik zou het geachte lid erop willen wijzen dat haar mondelinge vraag de schriftelijke vraag nummer 80 herneemt, met uitzondering van het aantal schorsingen voor de openbare ziekenhuizen.

Deze vraag werd reeds beantwoord. Het aantal schorsingen voor de OCMW's werd opgevraagd bij de Vice-Gouverneur, de heer Hugo Nys. Wat de openbare ziekenhuizen betreft, heeft hij evenwel geen informatie. Ik zou u de tabel met betrekking tot de jaartallen, de ingekomen dossiers, de schorsingen, enzovoort, kunnen voorlezen, maar ik vermoed dat niemand dat zal begrijpen.

Ik zal dat neerleggen, zodat mijn collega het kan bekijken en het kan worden toegevoegd aan het verslag. Ik moet tot mijn spijt melden dat de Vice-Gouverneur niet beschikt over gegevens per OCMW en per personeelscategorie, en dat er geen officiële cijfers beschikbaar zijn betreffende het aantal vernietigingen.

De Voorzitter.- Mevrouw Brigitte Grouwels heeft het woord.

Mevrouw Brigitte Grouwels.- Dat de vraag opnieuw wordt gesteld, heeft natuurlijk te maken met de zeer onvolledige antwoorden die ik in het verleden heb gekregen. Ik wens nog eens te onderlijnen dat het mijn overtuiging is dat op basis van een duidelijk zicht op de situatie we misschien kunnen vaststellen dat er minder aan de hand is dan men vermoedt.

Indien we de juiste situatie kennen in OCMW's en in bicommunautaire diensten allerhande, kunnen we ook beter aan oplossingen werken. Dat is de reden waarom ik dikwijls met dit soort vragen terugkom. Tot nu toe zijn de antwoorden altijd zeer onbevredigend geweest.

hôpital ? Combien d'annulations y a-t-il eues suite à ces suspensions, selon la répartition que j'ai faite dans ma première question?

M. le Président.- Monsieur Guy Vanhengel, Ministre, a la parole.

M. Guy Vanhengel, Ministre (en néerlandais).- *Je tiens à informer l'honorable membre que sa question orale reprend la question écrite numéro 80, à l'exception du nombre d'annulations par hôpital public.*

On a déjà répondu à cette question. Le nombre d'annulations par CPAS a été demandé au Vice-Gouverneur, M. Hugo Nys. En ce qui concerne les hôpitaux publics, il ne dispose d'aucune information à ce sujet. Je pourrais vous faire la lecture du tableau en ce qui concerne le nombre d'années, le dossier des salaires, les annulations etc. mais je suppose que personne ne pourra comprendre.

Je m'en remets à mon collègue pour l'examiner et l'ajouter au rapport. Je dois à mon grand regret mentionner que le Vice-Gouverneur ne dispose pas des données par CPAS et par catégorie de personnel, et qu'aucun chiffre officiel n'est disponible à ce jour concernant le nombre d'annulations.

M. le Président.- Mme Brigitte Grouwels a la parole.

Mme Brigitte Grouwels (en néerlandais).- *Si je vous pose à nouveau la question, c'est parce que les réponses que j'ai reçues précédemment étaient trop incomplètes. J'ai la conviction que sur base d'informations précises, la situation nous semblera moins préoccupante qu'elle n'y paraît.*

Avoir une connaissance de la situation précise par CPAS et autres services bicommunautaires, nous permettra de trouver au mieux une solution. Ce sont les raisons qui me poussent à revenir à ces questions. Jusqu'à présent, les réponses ont toujours été satisfaisantes.

J'espère que nous aurons un aperçu clair sur base

Ik hoop dat we in de cijfers die u geeft een duidelijk zicht krijgen op de schorsingen die in de gevraagde periode zijn uitgesproken. De vernietigingen liggen in handen van het College zelf, dus daar zouden we zeker ook een zicht op moeten krijgen. Zijn die gegevens opgenomen in de cijfers die u ons geeft?

De heer Guy Vanhengel, Minister.- Ik heb daar niets aan toe te voegen, Mijnheer de Voorzitter.

- *Het incident is gesloten.*

des chiffres que vous nous avez donnés concernant les suspensions prononcées pour la période en question. Les annulations relèvent du Collège lui-même, nous devrions donc avoir une vision des choses plus précise. Ces données sont-elles reprises dans les statistiques que vous nous avez données?

M. Guy Vanhengel, Ministre (en néerlandais).- *Je n'ai rien à ajouter, Monsieur le Président.*

- *L'incident est clos.*
